

Consolidated Balance Sheet 綜合資產負債表

As at 31 December 2003 於二零零三年十二月三十一日
(Expressed in Hong Kong dollars) (以港元為單位)

		Note 附註	2003 二零零三年 \$'000 千元	2002 二零零二年 restated 重列 (note 11) (附註11) \$'000 千元
Non-current assets	非流動資產			
Fixed assets	固定資產	13		
– Investment properties	– 投資物業		145,673	140,480
– Other fixed assets	– 其他固定資產		206,854	221,706
			352,527	362,186
Intangible assets	無形資產	14	3,203	5,266
Goodwill	商譽	15	23,625	11,200
Interest in associate	於聯營公司之權益	17	942	942
Investment securities	投資證券	18	11,282	11,282
Deferred tax assets	遞延稅項資產	28	9,825	10,490
Other long-term receivables	其他長期應收賬款	16(c)	8,739	–
Other assets	其他資產	19	–	11,043
			410,143	412,409
Current assets	流動資產			
Investments	投資	20	67,642	88,133
Inventories	存貨	21	62,706	52,718
Trade and other receivables	貿易及其他應收賬款	22	130,659	101,132
Cash and cash equivalents	現金及現金等價物	23	170,265	216,778
			431,272	458,761
Current liabilities	流動負債			
Trade and other payables	貿易及其他應付賬款	24	53,675	69,487
Deferred income	遞延收益	25	5,244	18,646
Current taxation	即期稅項	28	13,532	11,303
			72,451	99,436

Consolidated Balance Sheet
綜合資產負債表

As at 31 December 2003 於二零零三年十二月三十一日
(Expressed in Hong Kong dollars) (以港元為單位)

		Note 附註	2003 二零零三年 \$'000 千元	2002 二零零二年 restated 重列 (note 11) (附註11) \$'000 千元
Net current assets	流動資產淨值		358,821	359,325
Total assets less current liabilities	總資產減流動負債		768,964	771,734
Non-current liabilities	非流動負債			
Defined benefit liability	定額福利負債	26	8,376	7,598
Minority interests	少數股東權益		10,199	20,322
Net assets	資產淨值		750,389	743,814
Capital and reserves	股本及儲備			
Share capital	股本	29	200,000	200,000
Reserves	儲備	30	550,389	543,814
			750,389	743,814

Approved and authorised for issue by the board of directors on 20 May 2004.

於二零零四年五月二十日由董事會批准並授權刊發。

Dr Tsai Yen Yu
蔡燕玉博士
Director
董事

Mr Lee Ming Ta
李明達先生
Director
董事

The notes on pages 46 to 128 form part of these financial statements.

第46至128頁之附註組成財務報表之其中部分。